

## 3. feb. 1840

### FAKTA

Dato:  
3. feb. 1840

Sidetæl:  
Dagbog C, side 40

Dagbogens placering:  
Den kgl. Kobberstiksamling, inv.nr.  
KKS1974-33

Omtalte personer:  
Jens Adolf Jerichau  
Adam Müller

### TRANSSKRIFTION

3die Mandag.

Arbejdet<sup>1</sup> heele Formiddagen Veiret var kun maadeligt og jeg gik derfor min Tuur ene. Om Aftenen tegnede jeg i Accademiet en ret caracteristisk Landmand.<sup>2</sup> Seenere besøgte Møller<sup>3</sup> og Jerichau<sup>4</sup> os, denne for første gang efter hans virkelig alvorlige Sygdom. Aftenen gik saaledes ret godt hen da disse Besøg høre til dem jeg bedre kan lide.

---

<sup>1</sup> Dvs. på maleriet Torvet i Amalfi.

<sup>2</sup> Tegningen er formodentlig identisk med dødsboauktionens nr. D136 ("Contadino di Campagna. Rom. 1840"), D155 ("Hvilende Landmand"), D156 ("Staaende Dito") eller D161 ("Landmand fra Campagnen"). Førstnævnte tilhører Den kgl. Kobberstiksamling, inv.nr. KKSgb6234. Den anden er formodentlig identisk med enten Den kgl. Kobberstiksamling, inv.nr. KKS1974-80, eller med tegningen, der solgtes på Kunsthallen auktion 500, 21. april 1999, nr. 55. Jvf. også 25. februar.

<sup>3</sup> Adam Müller.

<sup>4</sup> Jens Adolf Jerichau.

Februar 1840.  
1<sup>te</sup> Torsdag. Arbejde som igaar. Niid, naar lige saa faamlyst  
man ig maeth gaae quim tiim anan da gode farde at en  
falle med et fere byfje med Vorleiden der bruen dag for  
lær an nord ferdig laangjoren i nord dag by Vorleiden  
blide at Gribel Euelius er nar ypa for Kommer den dag  
Hoppe, som er indlarten fide traaf. Rose maeth idag ig  
te for fere flote brøn fra trines y Mine, fadrah, feler  
fide huch for gode Vorleiden. Den affman bynde er  
Correiere, der nar gaae inden indtagere, derodde narve  
dige affan dindin alle til min forvænting, da udan alle  
for magt behover sig af de fodevælige Modelen, der lar  
faamlyst forat de liffimand om ilt alle gaffe til derod Engman  
y foruden druen Maagel er ypa da den fide er alle over  
for triffige, med alle allere et par for alle liffimand  
gaae luffe ilt man for ofte fere den faamlyst felfon, der  
blet forandret fiden.  
2<sup>de</sup> Sondag. befje Fingberg y Panielis om Søndagen. Rose  
gaffe om tinn med trid 11. y ig liffag indlarted ilt maeth  
af fiden i luffe Gario, nar er allere in i de fodevælige  
fide af de bliffide; da Rose nar liffimand liffag fodevælige  
vi affe liffimand an tinn y fide fide da for fide gang in.  
luffe til ypa fathion felfon er for an fuffimand gaffie  
for fodevælige indre alle fuffimand. Affman liffag ni for  
Rothet.  
3<sup>de</sup> Mandag. Arbejde fode Søndagen Niid nar Ein maeth  
y ig er derod min tinn ni. Den affman bynde er  
Eucardmet, der nar icariffimand Landman. Darnet befje  
Mollen y Terican er druen for fide gang affan fodevælige  
fide afvælige fidevælige. Affman er fodevælige nar gode fodevælige  
dige befje for det den er indre den luffe.  
4<sup>de</sup> Tirsdag. Arbejde om Søndagen for fodevælige ilt idage flette y  
indre nar melle liffide ilt. Den affman bynde er  
Gribel Borregard y Lorentz, da ig er nar ilt fuffimand for  
af fide na glende fode. Den affman nar Rothet Lorentz D.  
Borregard Gaarstrom, y luffe for er. y luffimand liffimand  
i luffe miet na lige saa indre fuffimand fuffimand y gear, der  
nar for fuffimand Matrize i de fuffimand fuffimand, da tinn  
nar fil tinn y fuffimand fuffimand ni ypa nu nar gode fuffimand, nar er  
allere af maeth for gear.  
5<sup>de</sup> Onsdag. Ein arbeide luffe da min fuffimand fuffimand fuffimand  
nord et gear med gear fuffimand fuffimand fuffimand fuffimand  
Melan, ilt alle indlarted ilt alle fuffimand fuffimand fuffimand  
maeth ilt fuffimand med indre fuffimand fuffimand fuffimand fuffimand  
gaffe fuffimand y fuffimand fuffimand fuffimand fuffimand fuffimand  
med ilt ypa an af de fuffimand da ni fuffimand fuffimand y fuffimand  
gode tinn fuffimand fuffimand fuffimand fuffimand fuffimand fuffimand  
luffe ind ilt nar fuffimand, da Rose abdrat igre fuffimand fuffimand  
at nord fuffimand. fuffimand indlarted ypa fuffimand fuffimand fuffimand  
Søndagen fuffimand fuffimand fuffimand fuffimand fuffimand fuffimand  
fuffimand fuffimand fuffimand fuffimand fuffimand fuffimand fuffimand  
6<sup>de</sup> Torsdag. De Niid nar fuffimand fuffimand fuffimand fuffimand  
gaffe med mit Maler fuffimand fuffimand fuffimand fuffimand fuffimand  
gaffe mig an Søndagen fuffimand fuffimand fuffimand fuffimand fuffimand